



LATVIJAS KUĢU REĢISTRS

LATVIAN SHIP REGISTER

IESNIEGUMS KUĢA REĢISTRĀCIJAI

APPLICATION FOR SHIP REGISTRATION

Reģistrācija
Registration

Pirkuma līgums
Purchase agreement

Berbouta līgums

Bareboat charter agreement

Cits
Other

Īpašnieka maiņa
Change of Ownership

Datu izmaiņas

Change of registration data

Reģistra Nr.
Official No.

Plānotās reģistrācijas datums, vieta
Planned registration date, place

1. Informācija par kuģi

Ship's data

Kuģa vārds Ship's name	SJO numurs IMO No.	Izsaukuma signāls Call sign
Pieraksta osta Port of Registry	Kuģa tips, kuģošanas rajons Ship's type, Trading area	
Kuģa iepriekšējais vārds Previous name	Kuģa būves gads un vieta The year and place of built	
Kuģa iepriekšējās reģistrācijas valsts un izslēgšanas datums The state of previous registry and the date of deletion		
Pamatreģistrācijas valsts, reģistrs (aizpilda berbouta līguma gadījumā) The state of underlying registry (fill in for bareboat registration)		

2. Īpašnieks

Owner

Fiziska persona- vārds, uzvārds, pers. kods, īpašuma tiesības (uz visu īpašumu vai uz domājamām daļām) Natural person (name, surname, personal identity number), Ownership (on one's all or certain shares)	
Juridiska persona- pilns nosaukums, vienotais / SJO reģistrācijas numurs, īpašuma tiesības (uz visu īpašumu vai uz domājamām daļām) Legal entity- company name, IMO registration number Ownership (all or certain shares)	
Adrese, telefons, fakss, e-adrese Mailing address, phone, fax, e-mail	

3. Maksātāja informācija / rēķina informācija

Payer information / invoicing information

--

4. Pamats īpašuma tiesību iegūšanai uz kuģi (neaizpilda berbouta līguma gadījumā)

Ownership acquired on the basis of: (do not fill in for bareboat registration)

--

5. Ziņas par kuģa reģistrētajām hipotēkām un apgrūtinājumiem

Registered mortgages and encumbrances

--

6. Latvijā reģistrētais operators / berbouta fraktētājs (nevajadzīgo nosvītrot)

Latvian registered Operator / Bareboat charterer (cross the needless off)

Fiziska persona- vārds, uzvārds, pers. kods <i>Natural person- name, surname, personal identity number</i>	
Juridiska persona- pilns nosaukums, vienotais / SJO reģistrācijas numurs, <i>Legal entity- company name, registration No. / IMO registration No.</i>	
Pasta adrese, telefons, fakss, e-adrese <i>Mailing address, phone, fax, e-mail</i>	
Līguma nosaukums (berbouta vai menedžmenta) noslēgšanas un darbības laiks <i>Title of Agreement (BARECON or SHIPMAN) signing date and validity</i>	

7. Kuģa galvenie tehniskie dati

Ship's main technical data

Korpusa materiāls _____ ; <i>Hull material</i>	Ūdensizspaidis: pilns _____ t, bez kravas _____ t <i>Displacement: full-loaded without cargo</i>
Dedveits _____ t; Ātrums _____ mezgli; <i>DW Speed knots</i>	Iegrime: ar pilnu kravu _____ m, bez kravas _____ m; <i>Summer draught: full loaded without cargo</i>
Ūdensnecaurlaidīgo starpsienu skaits _____ ; <i>Watertight bulkheads</i>	Pasažieru vietu skaits _____ . <i>Max No. of passengers</i>
Galvenie kuģa dati pēc Tilpības apliecības Nr. _____ , kas izdota (kur, kad) _____ : <i>Main data as per Tonnage Certificate No issued (where, when)</i>	
Garums _____ m; Platums _____ m; Sānu augstums _____ m; Tilpība: bruto _____ , neto _____ . <i>Length Breadth Depth moulded Tonnage: gross net</i>	
Galvenie dzinēji: Tips _____ ; Apzīmējums _____ ; Skaits _____ ; Jauda _____ kW; <i>Main engines: Type Description Number Output</i>	
Galveno dzinēju būves vieta, gads _____ . <i>Place and year of built of main engines</i>	

8. Informācija Kuģa vēstures pierakstiem

Information for Continuous Synopsis Record (CSR)

Kuģa tehnisko uzraudzību veic (klasifikācijas sabiedrība) _____ <i>Ship's technical survey is conducted by (Classification society)</i>
Atbildīgais par Starptautiskā drošas pārvaldes kodeksa (ISM) prasību izpildi, adrese _____ <i>Name of Company (International Safety Management), address</i>
Nozīmētā persona (kontakttelefons, fakss, interneta adrese) _____ <i>Designated Person (phone, fax, e-mail)</i>
Atbilstības dokumentu (DOC) izdeva _____ <i>Document of Compliance issued by</i>
Drošas pārvaldes apliecību (SMC) izdeva _____ <i>Safety Management Certificate issued by</i>
Starptautisko kuģa aizsardzības sertifikātu (ISPS) izdeva _____ <i>International Ship Security Certificate issued by</i>

9. Pievienotie dokumenti

Enclosed Documents

--

Vieta, datums _____
Place, date

Esmu informēts, ka apzināti nepatiesu datu sniegšanas gadījumā iestājas atbildība LR normatīvajos aktos paredzētajā kārtībā.
I am informed that in case of knowingly false declaration liability according to Latvian legislation comes into force.

Z.v.
Seal

Kuģa īpašnieks / pilnvarots pārstāvis (paraksts, atšifrējums) _____
Ship's Owner/ Attorney (signature, name)

Kuģis _____ ierakstīts Latvijas Kuģu reģistra _____
grāmatā _____ gada _____ ar reģistrācijas Nr. _____ un tam izsniegtas:
Reģistrācijas apliecība Nr. _____, Berbouta reģistrācijas apliecība Nr. _____,
Īpašuma apliecība Nr. _____,
SJO numurs _____, Kuģa izsaukuma signāls _____.
Rīgā, _____ gada _____

Latvijas Kuģu reģistra amatpersona _____
(amats, paraksts un tā atšifrējums)